

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๓๐๓/๑๕๓๖



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๙ ตุลาคม ๒๕๖๔

เรื่อง ร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วม (Joint Press Statement) ของการประชุม
คณะกรรมการความร่วมมือว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคีไทย - ลาว ครั้งที่ ๒๒

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคีไทย - ลาว ครั้งที่ ๒๒ (สถานะ ณ วันที่ ๒๘ ตุลาคม ๒๕๖๔)
๒. ร่างแถลงข่าวร่วมการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคีไทย - ลาว ครั้งที่ ๒๒ (สถานะ ณ วันที่ ๒๘ ตุลาคม ๒๕๖๔) พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่อง ร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วม (Joint Press Statement) ของการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคีไทย - ลาว (Joint Commission on Bilateral Cooperation: JC) ครั้งที่ ๒๒ ณ กรุงเทพฯ ระหว่างวันที่ ๓ - ๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ ซึ่งมีรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (สปป. ลาว) เป็นประธานร่วม เพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับการกระทำความผิดที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทย รวมทั้งสอดคล้องกับยุทธศาสตร์ชาติ

ในด้านการเมือง การต่างประเทศ และความมั่นคง

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ นายสะเหลิมไซ กมมะสิต รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ สปป. ลาว มีกำหนดเดินทางเยือนไทยเพื่อเข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคีไทย - ลาว ครั้งที่ ๒๒ ในฐานะแขกของกระทรวงการต่างประเทศระหว่างวันที่ ๒ - ๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ โดยมีกำหนดการเข้าร่วมการประชุม JC ไทย - ลาว ครั้งที่ ๒๒ ในวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๔

๑.๒ การจัดการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคีไทย - ลาว ว่างเว้นมากกว่า ๓ ปีแล้ว (สปป. ลาวเป็นเจ้าภาพการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือฯ ครั้งที่ ๒๑ เมื่อวันที่ ๓๑ มกราคม - ๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๑ ณ แขวงจำปาสัก) เนื่องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (โควิด-๑๙) ดังนั้น การประชุมคณะกรรมการความร่วมมือฯ ในครั้งนี้จึงถือเป็นโอกาสให้ไทย และ สปป. ลาวร่วมกันทบทวนและกำหนดทิศทางความสัมพันธ์ระหว่างกันโดยเฉพาะในบริบทของการฟื้นฟูเศรษฐกิจและสังคมของทั้งสองประเทศอย่างมั่นคงและยั่งยืน โดยทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะจัดทำร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วมเพื่อเป็นเอกสารผลลัพธ์ของการประชุม JC ไทย - ลาว ครั้งที่ ๒๒

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วมฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย จึงเห็นควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

/๓. ความเร่งด่วน...

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ สปป.ลาว มีกำหนดเดินทางเยือนไทย ระหว่างวันที่ ๒ - ๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ เพื่อเข้าร่วมการประชุมดังกล่าว กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเสนอ ร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วมฯ ต่อที่ประชุมคณะรัฐมนตรีในวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ เพื่อให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสามารถร่วมรับรองร่างบันทึกการประชุม กับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ สปป. ลาวได้ในวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ และกระทรวงการต่างประเทศสามารถเผยแพร่แถลงข่าวร่วมฯ ต่อสาธารณชนได้ภายหลังเสร็จสิ้นการประชุม

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและกฎหมาย

กระทรวงการต่างประเทศและกระทรวงการต่างประเทศ สปป. ลาว ได้ร่วมกันจัดทำ ร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วมการประชุม JC ไทย - ลาว ครั้งที่ ๒๒ ณ กรุงเทพฯ ระหว่างวันที่ ๓ - ๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ โดยมีสาระสำคัญ ดังนี้

๔.๑ ร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วมฯ มีวัตถุประสงค์เพื่อแสดงเจตนารมณ์ร่วมของรัฐบาลทั้งสองประเทศที่จะส่งเสริมความร่วมมืออย่างรอบด้านทั้งในกรอบทวิภาคีและพหุภาคี รวมทั้งการพบปะและแลกเปลี่ยนการเยือนระหว่างกันของเจ้าหน้าที่ระดับต่าง ๆ ทั้งจากส่วนกลางและท้องถิ่น เพื่อมุ่งเน้นและผลักดัน ตลอดจนสร้างสภาพแวดล้อมที่เอื้ออำนวยต่อการขับเคลื่อนความสัมพันธ์ไทย - ลาว ให้ก้าวไปสู่ความสัมพันธ์ในฐานะ “หุ้นส่วนยุทธศาสตร์เพื่อการเจริญเติบโตและการพัฒนาอย่างยั่งยืน” ให้มีผลลัพธ์อย่างเป็นรูปธรรมเพื่อผลประโยชน์ของประชาชนทั้งสองประเทศอย่างแท้จริง

๔.๒ ร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วมฯ มีเนื้อหาครอบคลุมถึงประเด็นที่ทั้งสองฝ่าย เห็นพ้องที่จะผลักดันความร่วมมืออย่างใกล้ชิดเพื่อฟื้นฟูสภาพเศรษฐกิจและสังคมที่ได้รับผลกระทบจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคโควิด-๑๙ อาทิ (๑) การรักษาความสงบเรียบร้อยตามแนวชายแดน (๒) การส่งเสริมความเชื่อมโยงโครงสร้างพื้นฐานและด้านมาตรฐานและกฎระเบียบต่าง ๆ (๓) การส่งเสริมการค้าชายแดนและการพัฒนาเศรษฐกิจดิจิทัล (๔) การส่งเสริมการพัฒนาประเทศด้วยโมเดลเศรษฐกิจชีวภาพ เศรษฐกิจหมุนเวียน และเศรษฐกิจสีเขียว (Bio-Circular-Green Economy Model : BCG Model) (๕) การส่งเสริมความร่วมมือด้านสาธารณสุขตามแนวชายแดน และ (๖) การส่งเสริมความร่วมมือเพื่อพัฒนาขีดความสามารถของบุคลากรในด้านต่าง ๆ เพื่อให้ทั้งสองประเทศก้าวผ่านความท้าทายต่าง ๆ ไปด้วยกันอย่างมั่นคง มั่งคั่ง และยั่งยืน โดยสอดคล้องกับร่างแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติของไทย ฉบับที่ ๑๓ (ค.ศ. ๒๐๒๓ - ๒๐๒๗) และแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติของ สปป. ลาว ๕ ปี ฉบับที่ ๙ (ค.ศ. ๒๐๒๑ - ๒๐๒๕)

๔.๓ โดยที่ร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วมฯ เป็นเอกสารแสดงผลลัพธ์ของการประชุม JC ไทย - ลาว ครั้งที่ ๒๒ ที่แสดงวิสัยทัศน์และเจตนารมณ์ร่วมกันระหว่างทั้งสองฝ่ายในการส่งเสริมและยกระดับความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับ สปป. ลาว ทั้งในกรอบความสัมพันธ์ทวิภาคีและในกรอบระหว่างประเทศในสาขาความร่วมมือด้านต่าง ๆ ตามนัยข้อ ๔.๒ โดยไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วมฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ

อย่างไรก็ดี โดยที่สาระของร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วมฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย รวมทั้งเกี่ยวข้องกับหลายหน่วยงาน กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเสนอร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วมดังกล่าวให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

๖. ผลกระทบ

การประชุม JC ไทย - ลาว ครั้งที่ ๒๒ ระหว่างวันที่ ๓ - ๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ จะช่วยกำหนดทิศทางความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับ สปป. ลาว เพื่อช่วยฟื้นฟูเศรษฐกิจและสังคมของทั้งสองประเทศจากผลกระทบของการแพร่ระบาดของโรคโควิด-๑๙ พร้อมทั้งเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้นต่อไป

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้จัดการประชุมเตรียมการฝ่ายไทยสำหรับการประชุม JC ไทย - ลาว ครั้งที่ ๒๒ ด้านการเมืองและความมั่นคง เศรษฐกิจ และสังคมและวัฒนธรรม โดยมีอธิบดีกรมเอเชียตะวันออก และอธิบดีกรมความร่วมมือระหว่างประเทศเป็นประธาน เมื่อวันที่ ๓๗ และ ๑๐ กันยายน ๒๕๖๔ ตามลำดับ และได้ประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องอย่างต่อเนื่องเพื่อให้ข้อคิดเห็นต่อร่างบันทึกการประชุม JC ไทย - ลาว ครั้งที่ ๒๒ รวมถึงได้ปรับเนื้อหาของร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วมให้สอดคล้องกัน ตามที่ได้รับข้อคิดเห็นจากหน่วยงานต่าง ๆ ด้วยแล้ว

๙. ข้อกำหนดและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๑๐.๑ เห็นชอบร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วม (Joint Press Statement) ของการประชุม JC ไทย - ลาว ครั้งที่ ๒๒ เพื่อให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศร่วมรับรองร่างบันทึกการประชุมกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ สปป. ลาว ในวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ และกระทรวงการต่างประเทศเผยแพร่แถลงข่าวร่วมฯ ต่อสาธารณชนภายหลังเสร็จสิ้นการประชุม

๑๐.๒ หากมีการแก้ไขร่างบันทึกการประชุมและร่างแถลงข่าวร่วมฯ ในส่วนที่มีสาระสำคัญหรือขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขออนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาดำเนินการโดยไม่ต้องขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)

รองนายกรัฐมนตรี

และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กองเอเชียตะวันออก ๒

กรมเอเชียตะวันออก

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๔๓ (จิตราภรณ์ฯ ๐๘๔ ๑๘๘ ๐๘๔๘)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๐๒

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ ch.lerttaweewit@gmail.com